



R A P I D

EDIÇÃO DA REPRESENTAÇÃO DA COMISSÃO EUROPEIA EM PORTUGAL

Lisboa, 10/8/2010

Investigação no domínio das TIC: a UE financiou a estação de trabalho clínica que contribuirá para detectar com precisão o cancro da mama

Anualmente são detectados 350 000 novos casos do cancro da mama na União Europeia, mas a falta de tecnologia eficaz para assistir em casos difíceis de diagnosticar implica que alguns casos não são detectados ou são incorrectamente diagnosticados. A UE está a investir 3,1 milhões de euros no desenvolvimento de melhores e mais rápidos métodos de diagnóstico do cancro da mama no âmbito do Projecto HAMAM. Este projecto está a desenvolver um protótipo de estação de trabalho para ajudar a diagnosticar o cancro da mama mediante a integração de imagens multimodais obtidas com mamografia, imagiologia de ressonância magnética e outras tecnologias, bem como de informações sobre o doente. Os médicos poderão comparar lado a lado essas imagens multimodais quando vêm a história e as análises clínicas do doente. A estação de trabalho será testada em hospitais seleccionados na Alemanha, Reino Unido e Países Baixos.

(Desenvolvimento em [IP/10/1045](#))

EU Globalisation Fund pays €8.5 million to help 2,157 redundant workers in Spain.

The European Commission has made two payments to Spain from the European Globalisation adjustment Fund (EGF). The total of €8.5 million will help 2,157 redundant workers in two sectors - 1,600 in production of ceramics and 557 in production of wooden doors, back into employment. The redundancies follow the steep decline in demand for construction material, such as ceramics and builder's carpentry and joinery, in consequence of the slowdown in construction activity resulting from the financial and economic crisis. These payments follow approval by the Budgetary Authority (the European Parliament and the Council) on 16 June 2010. The relevant proposals were made by the Commission on 6 May 2010 (for more information see also: [IP/10/543](#)).

Commission launches consultation to understand why electronic commerce is still so limited in Europe

Over 10 years after it started, electronic commerce remains limited to less than 2% of total retail service sales in the EU, and reaches 4% in just 4 Member States. The Commission has therefore launched today a broad consultation aimed at identifying obstacles to the development of e-commerce and evaluating the impact of the E-commerce Directive (2000/31/CE). On the basis of the responses received, as well as the input from discussions with Member States, and relevant reports from the European Parliament, the Commission will come forward, in early 2011, with a Communication on E-commerce setting out lessons learnt and possible next steps. Issues covered in the consultation include: commercial communications of regulated professions such as pharmacists and lawyers; the development of the online press, the issue of the liability of internet intermediaries, administrative cooperation, on-line dispute resolution, etc. The on-line questionnaire is available here: http://ec.europa.eu/internal_market/consultations/2010/e-commerce_en.htm. Contributions are welcome until October 15th.

"Rapid" é um Boletim da Representação da Comissão Europeia em Portugal com carácter informativo não oficial. Reprodução total ou parcial autorizada.

Commission releases €14.9 million for food security to the Republic of Niger

Given the worsening food crisis in the Sahel, the Commission today agreed to disburse €14.9 million for food security in Niger, the worst affected country in the area. This follows the Commission's recent proposal to resume aid to Niger for €458 million between 2008 and 2013. The aid provided is in addition to the humanitarian assistance of € 25 million, which has been allocated so far in 2010 via the Commission's Department for Humanitarian Aid and Civil Protection (ECHO). Today's funds will be complementary to the Commission's latest efforts to mobilise extra € 30 million for the Sahel region, mainly for Niger, in order to avoid another food crisis.

(Desenvolvimento em [IP/10/1044](#))

Statement by Commissioner Connie Hedegaard on her appointment by Ban Ki-Moon as member of the UN High-Level Panel on Global Sustainability

"Climate change is closely intertwined with development issues such as food security and access to clean water and energy. Only if we take an integrated approach can we overcome these immense challenges. So I am very pleased and proud – as EU-Commissioner for Climate Action and as a Dane – that Ban Ki-Moon has appointed me for his High-Level Panel on Global Sustainability."

European Commission has established the European Regulators Group for Postal Services (ERGP)

The European Commission has established today the European Regulators Group for Postal Services (ERGP). Strengthened cooperation among independent national regulatory authorities for the postal sector is becoming imperative in view of fully open postal markets. In this context, ERGP will serve as a body for reflection, discussion and advice to the Commission in the postal services field. It will facilitate consultation, coordination and cooperation between the independent national regulatory authorities in the Member States, and between those authorities and the Commission. ERGP is made up of the heads of the 27 national postal regulators and will be assisted by a secretariat providing the necessary administrative support to its work. With the objective of developing best regulatory principles, ERGP will become a key element of the single postal market and a driving force in ensuring that European citizens have access to high quality, customer oriented postal services. The inauguration meeting, which is expected to take place in the beginning of 2011, will see the adoption of the annual Work Programme of the EGRP and the election of its chair and vice-chair. More information:

http://ec.europa.eu/internal_market/post/news_en.htm

CAP: Call for tenders for the purchase of data and information on agricultural markets, freight and trade

The European Commission has launched a call for tenders in order to conclude framework contracts for the purchase of data and information on agricultural markets, freight and trade. The overall objective of these framework contracts is to obtain data and information related to agricultural policies, markets, trade, and freight and transportation costs necessary to support the implementation and analysis of the Common Agricultural Policy. The call for tenders is divided into five separate lots: Lot 1: Analysis of Agricultural Policies and Markets, lot 2: Trade Data Service, lot 3: International Agricultural Market Data, News and Information Service, lot 4: Information and Data on World Agriculture, Crops and Livestock Markets and lot 5: Freight Data Service. The framework contracts will be valid for 48 months and will be implemented by means of order forms. The maximum indicative budget attributed to this project for all lots and for the period of 48 months is € 1 170 000. The deadline for submitting offers is 1 October 2010. Details are available at: http://ec.europa.eu/dgs/agriculture/tenderdocs/2010/234022/index_en.htm

Mergers: Commission clears planned acquisition of Alcon by Novartis, subject to conditions

The European Commission has approved under the EU Merger Regulation the proposed acquisition of Alcon by Novartis, both pharmaceutical companies from Switzerland. The decision

is conditional upon Novartis' commitments to divest several products in the ophthalmological pharmaceutical and consumer vision care areas in the European Economic Area (EEA) or in specific Member States. In the light of the commitments, the Commission concluded that the transaction would not significantly impede effective competition in the EEA or any substantial part of it.

(Desenvolvimento em [IP/10/1042](#))

Para mais informações sobre assuntos europeus:
http://ec.europa.eu/portugal/index_pt.htm